

Balak – Une Paracha au nom d'un mécréant ?

Source : Likouté Si'hot volume 23, première Si'ha sur Balak

<p>Balak, le mécréant, méritait-il une <i>Paracha</i> à son nom dans la Torah ?</p>	<p>1</p>
<p>משלי י, ז: זכר צדיק לברכה ושם רשעים ירקב. Proverbes 10, 7 : La mémoire du juste est une bénédiction ; le nom des méchants tombe en pourriture. Guemara Yoma 38b : Que leur nom pourrisse : que personne n'appelle son enfant avec leur nom. Midrach Tan'houma Balak 2 : Balak haïssait Israël plus que tous les ennemis : les autres attaquaient par une guerre ou un asservissement duquel ou pouvait s'en sortir, mais lui, voulait tout détruire par sa parole.</p>	<p>Pourquoi appeler une Paracha par le nom d'un mécréant ? Qui plus est : la Paracha ne parle très peu de lui...</p>
<p>Développement : Serait-ce aussi grave que de prononcer le nom d'une idole ?</p>	<p>2</p>
<p>רש"י על משפטים כג, יג: [ושם אלהים אחרים] לא תזכירו. שלא יאמר לו שמור לי בצד עבודת כוכבים פלונית או תעמוד עמי ביום עבודת כוכבים פלונית. Rachi sur Michpatim 23, 13 : Ne mentionnez pas [le nom de divinités étrangères]. On ne doit pas dire : « Attends-moi à côté de telle idole ! », ou bien : « Reste avec moi le jour de la fête de telle idole ! ». Guemara Sanhedrin 63b : Lorsque 'Oula vint, il dormit à Kalenbo. Rabba lui demanda : « Ou maître passa la nuit ? ». Il répondit : « A Kalenbo ». Il lui dit, il est pourtant interdit de « mentionner le nom d'autres divinités ! » Il lui répondit, ainsi a dit Rabbi Yo'hanane : « toute idole écrite dans la Torah, il est autorisé d'en prononcer le nom », et le nom de cette idole est écrit dans Isaïe. Responsa Yossef Ometz ('Hida) 11 : Les mécréants que la Torah a cités, il est autorisé de prononcer leurs noms.</p>	<p>Bien qu'il soit permis de prononcer le nom d'une idole citée dans la Torah, cela ne veut pas dire que nous devons le faire...</p>
<p>Développement : D.ieu Lui-même prononce parfois le nom d'une idole...</p>	<p>3</p>
<p>בשלח יד, ב: וידבר ה' אל משה לאמר: "דבר, אל-בני ישראל, וישבו ויחנו... לפני בעל צפן..." Bechala'h 14, 2 : D.ieu dit ainsi à Moïse : « Dis aux enfants d'Israël de camper... devant Baal-Tsefon ». Da'at Zekenim des Tossafistes : N'est-il pas interdit de se référer à une idole ? Il semble que cette interdiction ne s'applique qu'aux hommes, mais pas à D.ieu. Car, nous savons que D.ieu juge le monde entier chaque jour, même le Chabbat, même à Roch Hachana et Yom Kippour, bien que cela soit interdit à Israël. Likouté Si'hot : Il faut bien faire la différence entre citer le nom d'une idole (cité dans la Torah) de façon gratuite (sans lui donner donc d'importance) et l'utiliser dans un but précis (comme « attends-moi auprès de telle idole »), ce qui lui donne une consistance, et est donc interdit.</p>	<p>Prononcer le nom d'une idole dans un but précis est interdit, même si elle citée dans la Torah. Pourquoi alors pérenniser le nom de Balak en lui attribuant une Paracha ?</p>
<p>Analyse : Pourquoi n'est-il pas interdit à D.ieu de citer le nom d'une idole ?</p>	<p>4</p>
<p>בראשית רבה מד, כב: אף מאמריו של הקב"ה - מעשה. Midrach Rabba Berechit 44, 22 : Même la parole divine, est comptée comme une action. Midrach Rabba Chemot 30, 9 : 'Il dit Ses paroles à Jacob' (Psaumes 147, 19) : L'homme donne aux autres l'ordre d'agir mais lui ne fait rien, alors que D.ieu, ce qu'Il accomplit, Il demande à Israël de faire et de respecter.</p>	<p>Certainement que la raison de l'interdire aux hommes, ne s'applique pas à D.ieu</p>

Réponse : Le statut d'une idole change dès lors qu'elle est citée dans le Torah

5

ספר יראים רמה: כל עבודת כוכבים הכתובה בתורה מתר להזכיר, וטעמא: כיון שהזכיר - נתבטלה.

Yereim 245 : Une idole mentionnée par la Torah est annulée. Il est donc permis de prononcer son nom.

לקוטי שיחות: אנו מוצאים אילים מסימים המזכרים בתורה ולא נתבטלו ("בעל פעור"). ויש לומר, שהמשמעות היא, שהעבודה הזרה "ודאי נתבטלה" אצל היהודי שהזכיר אותה... רצונו האמתי של כל יהודי, הוא לקיים את כל צווי התורה. כשם שהתורה מזכירה את שמות האילים ועניניהם כדי להראות את אפסותם והיותם הכל... כמו כן, כאשר יהודי מזכיר שם של עבודה זרה... כפי שכתוב בתורה - "ודאי נתבטלה" אצלו.

Likouté Si'hot : Pourtant, certaines idoles citées par la Torah ne furent pas annulées (comme « Ba'al Pe'or »). En fait, cela veut dire que l'idole est alors annulée pour le Juif qui l'a citée. La vraie volonté d'un Juif est de se comporter comme la Torah le veut. De même que la Torah mentionne le nom de l'idole pour insister sur le fait qu'elle n'est que vanité, de même, lorsqu'un Juif prononce le nom d'une idole, tel qu'il est écrit dans la Torah, c'est alors sûr que cette idole « est annulée » pour lui.

סנהדרין סג, ב: כל ליצנותא אסירא, חוץ מליצנותא דעבודה זרה, דשריא.

Guemara Sanhedrin 63b : Toutes les moqueries sont interdites, sauf les moqueries liées à l'idolâtrie.

La Torah cite le nom des idoles pour montrer leur vanité. Lorsqu'un Juif prononce le nom de l'idole tel qu'il est écrit dans la Torah, l'idole est annulée pour lui

Voilà pourquoi D.ieu peut citer le nom de toutes les idoles...

6

לקוטי שיחות: כאשר אדם מזכיר שם של עבודה זרה הרי זהו רצונו להזכירה, ובמיחד כאשר הזכירה זו היא לצורך פלשהו, ובכך נתנת חשיבות לעבודה הזרה, אך מצד הקב"ה אין מקום חס-ושלום לטעות של עבודה זרה. ואדרבה, בעצם העבדה שהקב"ה - אלקים אמת, אומר את שם העבודה הזרה, או על-ידי כך שהשם מזכר בתורת אמת, על ידי זאת מתבטלת העבודה הזרה... ובדומה לכך הוא גם אצל יהודי...

Likouté Si'hot : Lorsqu'un homme prononce le nom d'une idole, il le fait de son plein gré (en particulier, lorsque cela lui est utile) et cela donne une certaine importance à cette idole. En revanche, une telle erreur n'a pas lieu d'être pour le divin. Au contraire, lorsque D.ieu, Qui est vérité, prononce le nom d'une idole (ou que celui-ci se trouve dans la Torah de vérité), cela implique une annulation de cette idole. Il en est de même lorsqu'un Juif prononce le nom d'une idole citée dans la Torah, cela implique son annulation.

Lorsque D.ieu prononce le nom d'une idole, c'est pour l'annuler... Il en est de même lorsqu'un Juif la prononce, telle qu'elle citée dans la Torah

Voilà pourquoi la Torah cite le nom du mécréant Balak...

7

לקוטי שיחות: כאשר ישראל משתמשים בשם "בלק" כשם של פרשה בתורה, הם מתכוננים לשם "בלק" כפי שהתורה מדברת אודותיו, שזוהי הזכרה שאינה לשם זכרון, אלא להפך, הזכרה המבטאת את הגנאי של בלק [להדגיש כיצד התבטלה מחשבתו הרעה "לכה נא ארה לי את העם... אולי אוכל נכה בו..."].

Likouté Si'hot : Lorsque les Juifs nomment « Balak » une Paracha de la Torah, ce n'est pas pour rappeler son nom (au sens de la mémoire, mais, au contraire), c'est pour le citer tel que la Thora le mentionne, dans un épisode de la Thora qui met l'accent sur sa honte (comment sa volonté de maudire Israël n'aboutit pas).

Balak est mentionné pour mettre l'accent sur sa honte (d'avoir échoué)

Les mauvaises intentions de Balak apportèrent des bénédictions à Israël !

8

לקוטי שיחות: כאשר מבטלים עבודה זרה... היא חיבת להתבטל לחלוטין. ואלו במעשה בלק הביאה רשעותו ושנאתו לישראל... לידי סיוע ותוספת ברכה לישראל, בברכות נעלות ביותר. ולכן נקראת הפרשה בשם "בלק", כי באמצעותו ועל-ידי שכירתו את בלעם נגרמה התעלות לישראל.

Likouté Si'hot : En annulant une idolâtrie, elle devrait être entièrement déracinée. Pourtant, la malfaisance de Balak et sa haine des Juifs ont apporté un soutien et une des grandes bénédictions au peuple d'Israël. Voilà pourquoi la Paracha est appelée Balak : de lui (et de son appel à Bilaam) les Juifs ont tiré le plus grand profit.

C'est grâce à Balak que vinrent les bénédictions de Bilaam !

Les prophéties messianiques se trouvent principalement dans notre Paracha !

9

לקוטי שיחות: אחד החידושים העקריים של "אחרית הימים" הוא שכל אמות העולם יתקנו באופן שבמקום לנצל את עצמתם כדי לשלט על ישראל, תנצל עצמה זו כדי לסייע לישראל.

Likouté Si'hot : L'une des nouveautés majeures des temps futurs sera de transformer la puissance destructrice des peuples à l'encontre les Juifs en une ardeur à les aider dans leur service de D.ieu.

ישעיהו מט, כג: והיו מלכים אמניך ושרותיהם מיניקתך.

Isaïe 29, 23 : Des rois seront tes nourriciers, et leurs princesses tes nourrices.

Une prophétie messianique : le mécréant (Bilaam) se transforme en support !

מברק ברכה למחנות גן ישראל תשמ"ח: תהא פתיחת "גן ישראל" וכל משך שהותם בו בהצלחה בכל, ובפרט שהשנה שנת הקהל את האנשים והנשים והטף גו'... ובגנים בפרט - הדגשת תורה תפלה צדקה, והשם עוזר.

Bénédiction aux Gan Israël 5748 : Puisse le séjour dans les « Gan Israël » être réussi, en particulier pendant l'année du Hakhel (incluant les enfants). Insister sur la Torah, Tefila et Tsedaka, et D.ieu aide.